



CHAMBRE
D'ÉCONOMIE PUBLIQUE
DU JURA BERNOIS

Wirtschafts- strategie des Berner Juras — 2030 —

VISION 2030

Der Berner Jura ist eine blühende, innovative, zusammenhängende und anerkannte Technologieregion.

Diese historische Matrix industrieller Kompetenzen ist durch ihre Wirtschaftstätigkeiten mit der ganzen Welt verbunden und verfügt über die entsprechenden Infrastrukturen, Dienstleistungen, Ausbildungseinrichtungen und Tourismusangebote.

Die als Agglomeration organisierte Region liegt in einer aussergewöhnlichen landschaftlichen Umgebung und ist dank ihrer Produktion erneuerbarer Energien autark. Als Teil des Kantons Bern arbeitet sie eng mit der zweisprachigen Bieler Agglomeration zusammen, interagiert mit der Industrie des Jurabogens, ist Teil des Westschweizer Kulturraums und glänzt in der Schweiz und der Welt durch ihre Kompetenzen.

WERTE

- ▶ Verantwortung, Engagement und Unternehmergeist
- ▶ Skalierbarkeit und Innovation
- ▶ Nachhaltige Entwicklung und eine Wirtschaft im Einklang mit den Lebensbedingungen
- ▶ Wettbewerbsfähigkeit
- ▶ Französischsprachige Kultur
- ▶ Ausrichtung auf die Jugend
- ▶ Lebensqualität und Öffnung



CHAMP D'ACTION

Cadre, rôles et limites

Les acteurs privés sont au cœur du système économique suisse et y bénéficient d'une possibilité d'entreprendre fondamentale pour leur succès. Cette liberté économique, d'ancrage constitutionnel, s'accommode mal de planification poussée et de grandes visions organisatrices. Pourtant, l'État, les collectivités publiques, les associations ou encore la société civile, jouent un rôle considérable pour le fonctionnement de ce système économique et son adaptation.

Dans ce contexte, la stratégie économique du Jura bernois tâche d'établir une vision permettant la coordination de ces forces hétérogènes tout en émettant des revendications et des propositions à l'égard des pouvoirs publics (Confédération, canton de Berne, région, communes) auxquels échoit une proportion considérable de la capacité de mise en œuvre ou d'action sur les conditions-cadres.

Ligne directrice suggérée, la stratégie économique du Jura bernois ne procède qu'en indiquant des orientations et en faisant des propositions à toutes les instances pouvant agir; elle reconnaît et adopte les conditions d'encadrement de l'économie de marché établies aux niveaux fédéral et cantonal; elle s'inscrit dans le prolongement de la stratégie économique 2025 du canton de Berne dont elle constitue un approfondissement et une amplification.

La force de suggestion de la stratégie économique du Jura bernois constitue une base solide pour la défense des intérêts de la région et ses acteurs, ainsi que pour un lobbying économique ciblé.



L'implication des forces régionales, la demande exprimée par le Conseil du Jura bernois (CJB), la Conférence des maires du Jura bernois et du district bilingue de Bienne (CMJB), l'association régionale Jura-Bienne (ARJB), Centre Jura, Jura bernois Tourisme et la Chambre d'agriculture du Jura bernois (CAJB) aussi bien que la structure d'organisation de la Chambre d'économie publique du Jura bernois (CEP) confèrent à la stratégie économique du Jura bernois, volet global et volet fonctionnel, une légitimité intégrale.



DIE KERNPUNKTE DER WIRTSCHAFTSSTRATEGIE FÜR DEN BERNER JURA :

- ▶ Erstellen einer koordinierten Vision der regionalen Wirtschaftsentwicklung.
- ▶ Bieten von Anreizen.
- ▶ Verbindliche und bewusst gestaltete Angebote.
- ▶ Erfolg abhängig von der Berücksichtigung der Forderungen und Vorschläge im Entscheidungsprozess der öffentlichen Akteure (auf nationaler, kantonaler, regionaler und kommunaler Ebene) sowie vom Willen der Wirtschaftskräfte, diese Erkenntnisse zu beeinflussen und anzuwenden.
- ▶ Die Bevölkerung, die Unternehmen, die Region, die Gemeinden und die Vereine sind gleichzeitig Gegenstand und Akteure der Wirtschaftsstrategie..
- ▶ Eine Gesamtstrategie legt die Vision, die Werte, die Methoden und die Ambitionen fest und definiert die strategischen Achsen.
- ▶ Eine funktionale Strategie dekliniert

MÉTHODOLOGIE

La vision 2030 est l'aboutissement optimal de l'ensemble des actions menées et des mesures mises en œuvre. Les huit axes stratégiques choisis, qui seront déclinés et détaillés dans le cadre d'une stratégie fonctionnelle, découlent directement de cette vision et de ses valeurs.

Le développement d'une stratégie globale (signification) et d'une stratégie fonctionnelle (déclinaison et mise en œuvre) pour le Jura bernois s'appuie sur une appréciation des enjeux globaux et des problématiques sectorielles propres à la région, ses spécificités et ses entreprises.

Les prémices essentielles à la réflexion résident dans le choix revendiqué d'une approche structurée à partir de ses ressources, avantages et forces à disposition dans la région.

Conceptualisation, adaptation méthodologique, ateliers, élaboration préliminaire de contenu, identification des orientations stratégiques, entretiens, synthèse des informations, croisement avec d'autres apports, présentation aux partenaires sont les grandes étapes de l'élaboration de la stratégie économique globale du Jura bernois.

IMPLIQUER TOUS LES ACTEURS DE L'ÉCONOMIE POUR ÉTABLIR UNE VISION FORTE

Le fruit d'une démarche participative

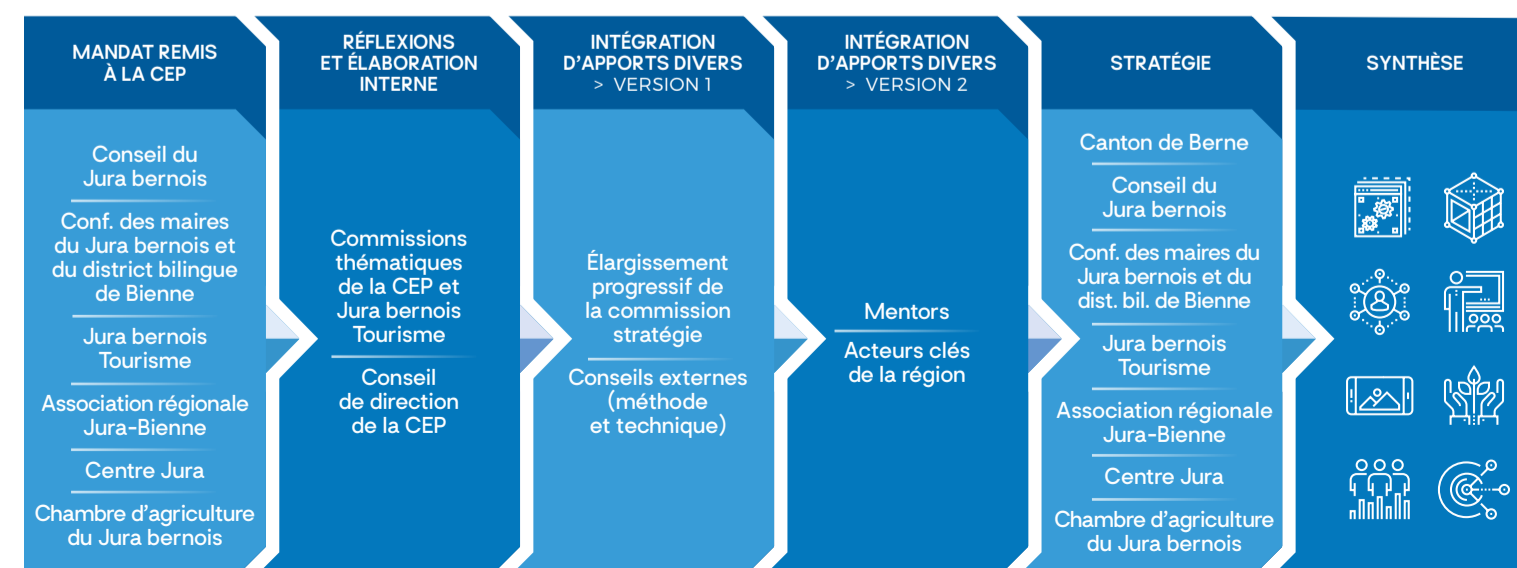
Cette démarche stratégique est initiée et conduite par la Chambre d'économie publique du Jura bernois (CEP), représentante de l'économie régionale (800 membres, 7 commissions thématiques, 48 commissaires, Conseil de direction de 7 membres).

Cercle de réflexion et porteur de projet, la CEP a mené un travail préliminaire dans ses commissions (Industrie, Services, Formation, Infrastructures, Coaching, Stratégie) et avec ses partenaires (Jura bernois Tourisme) avant d'intégrer progressivement les apports de différents et nombreux acteurs économiques régionaux.

Demandée par le Conseil du Jura bernois (CJB), la Conférence des Maires du Jura bernois (CMJB), l'Association régionale Jura-Bienne (ARJB), Centre-Jura, Jura bernois Tourisme et la Chambre d'agriculture du Jura bernois, cette vision du développement économique régional à long terme est également saluée par le canton de Berne, auteur et metteur en œuvre d'une stratégie cantonale avec laquelle la stratégie économique du Jura bernois est synchronisée.

Sur la base d'analyses internes effectuées par les cercles compétents, la CEP, soucieuse de l'appropriation de la démarche par le plus grand nombre d'acteurs, a rapidement ouvert le processus d'élaboration de différentes manières.

Un élargissement de la commission Stratégie de la CEP a permis d'incorporer des intérêts complémentaires et représentatifs dans l'organe de pilotage du projet, tandis que des rencontres bilatérales avec des forces incontournables de la région ont permis de vérifier l'à-propos de l'élaboration en tenant compte de la diversité des préoccupations. Enfin, un aréopage de mentors, personnalités reconnues pour leur expérience et leurs succès dans leurs domaines respectifs, a porté un regard critique sur les perspectives tracées.



BERNER JURA HEUTE: FAKTEN UND ANALYSEN

Der Begriff des Berner Jura bezeichnet heute das französischsprachige Verwaltungsgebiet des Kantons Bern. Er ist folglich das französischsprachige Herz des Kantons Bern und stellt seine Verbindung mit der Westschweiz dar. Seine Wirtschaft wird stark von der Entwicklung der industriellen Tätigkeiten der Uhrenindustrie und der Mikroelektronik geprägt.

STÄRKEN UND CHANCEN / REGION



STÄRKEN UND CHANCEN / WIRTSCHAFT



DER BERNER JURA IST EINE DER WICHTIGSTEN INDUSTRIE-REGIONEN DER SCHWEIZ. DIE INDUSTRIE UND DIE TECHNOLOGIE STELLEN DIE ERFOLGSVERSPRECHENDSTEN ENTWICKLUNGSMÖGLICHKEITEN DAR, DIE DIE ANDEREN BEREICHE MITZIEHEN.

Die Auswertung der durchgeführten Analyse führt zur Einführung von acht strategischen Achsen, die Aktionsbereiche schaffen, und verweist auf eine transversale und gemeinsame Antriebskraft: die

AXES STRATÉGIQUES: DES PISTES DÉVELOPPÉES DANS UNE STRATÉGIE FONCTIONNELLE

L'INNOVATION, MOTEUR HISTORIQUE DU DÉVELOPPEMENT RÉGIONAL, EST UNE FORCE TRANVERSALE À TOUS LES AXES. ELLE DYNAMISE ET IRRIGUE L'ENSEMBLE DE LA STRATÉGIE ÉCONOMIQUE DU JURA BERNOIS.

INDUSTRIE ET TECHNOLOGIES

Noyau de la stratégie économique du Jura bernois, le secteur secondaire constitue la meilleure option de développement économique de la région grâce à la présence de leaders technologiques compétitifs à l'échelle internationale, mais aussi en raison d'une structure industrielle évolutive et flexible composée de PME complémentaires interdépendantes.

- ↳ Coordonner l'environnement du monde industriel et assurer son adéquation aux besoins des entreprises.
- ↳ Favoriser l'évolution de l'industrie vers de nouveaux paliers de productivité en soutenant ses capacités d'innovation.
- ↳ Médiatiser et incarner les rapports de coopération-concurrence des acteurs industriels.
- ↳ Favoriser l'adoption de conditions-cadres en prise directe avec les besoins du secteur secondaire.



INFRASTRUCTURES, CONSTRUCTION ET ARTISANAT

Prise dans son acception la plus vaste, la notion générique d'infrastructures permet d'englober des réalités aussi variées que les transports, l'énergie et l'aménagement du territoire. Indispensables au fonctionnement de l'économie régionale, elles en forment les fondations et conditionnent son évolution.

- ↳ Instaurer dialogue et approche globale dans l'aménagement du territoire et l'urbanisme pour soutenir au mieux l'industrie, mais aussi l'agriculture et les activités économiques.
- ↳ Proposer des interactions dans les métiers des infrastructures, de la construction et de l'artisanat.
- ↳ Définir, promouvoir et défendre les besoins en matière de transports.



IDENTITÉ, CULTURE, OUVERTURE ET RAYONNEMENT

Le Jura bernois et son économie réclament un positionnement intelligible et explicite à l'échelle cantonale, dans l'Arc jurassien, en Romandie et en Suisse. La définition et le développement d'une identité régionale apte à soutenir le déploiement économique et à favoriser l'attractivité de la région s'imposent comme une nécessité.

- ↳ Positionner explicitement le Jura bernois et son économie dans le canton de Berne, l'Arc jurassien et en Suisse.
- ↳ Élaborer des outils de promotion et de notoriété de la région orientés vers la Suisse.
- ↳ Communiquer de manière active et coordonnée.
- ↳ Contribuer à l'établissement d'un cadre de vie harmonieux, prospère et propice à toutes les générations, soutenir l'existence d'une culture riche, diversifiée et vivante.
- ↳ Favoriser l'ouverture historique de la région, intensifier ses échanges et ses interactions.



FORMATION

La stratégie économique focalise son attention d'une part, localement, sur l'offre et les structures de formation répondant aux besoins directs de l'économie régionale et, d'autre part, sur l'adéquation de l'offre des institutions situées hors de la région.

- ↳ Pérenniser un centre de formation professionnelle francophone dans le Jura bernois et à Bienne, particulièrement dans les professions industrielles, artisanales, commerciales ainsi que dans les domaines de la santé et du social.
- ↳ Promouvoir et valoriser les filières de formations professionnelles secondaires et tertiaires.
- ↳ Promouvoir une adéquation efficiente entre une offre régionale de formation continue et les besoins du tissu économique.
- ↳ Co-influencer l'ensemble des formations francophones financées par le canton de Berne et veiller à la prise en compte des besoins des francophones.



TOURISME

Partie intégrante de l'économie régionale, le tourisme est une opportunité de développement pour le Jura bernois, l'un des outils de sa notoriété et une manière de valoriser ses spécificités.

- ↳ Développer des produits touristiques dont de nouveaux produits liés au tourisme industriel et culturel mettant en valeur les spécificités économiques régionales.
- ↳ Soutenir l'élaboration d'une offre d'hébergement satisfaisant les besoins des entreprises et permettant d'accueillir des touristes.
- ↳ Mettre en valeur l'équilibre «activités industrielles-cadre nature», les atouts d'identité et de positionnement.



AGRICULTURE ET BIODIVERSITÉ

L'agriculture occupe une place historique et symbolique considérable dans l'Arc jurassien. Le secteur primaire peut évoluer en marge des activités économiques dominantes et trouver un équilibre de fonctionnement en exploitant des opportunités dans le champ du tourisme, de la gastronomie et de l'écologie.

- ↳ Pérenniser un modèle d'agriculture mixte spécifique à la région.
- ↳ Soutenir l'adaptation de l'agriculture régionale.
- ↳ Créer des opportunités d'intégration de nouvelles technologies, de mises en commun ou de coopération dans les activités agricoles.
- ↳ Promouvoir une production alimentaire régionale de qualité, répondant à des critères éthiques et écologiques.



SERVICES

Le secteur tertiaire propose des prestations indispensables au développement de l'industrie régionale en procurant des compétences non internalisées par les entreprises. En s'orientant vers la satisfaction des besoins du domaine industriel, ces acteurs jouent un rôle déterminant pour le succès de l'économie régionale. Offrant une plus-value essentielle à une industrie forte, le secteur des services doit proposer une action globalisée, dépassant les frontières régionales et nationales.

- ↳ Analyser et établir une compréhension détaillée de l'offre de prestations de services et des besoins du secteur secondaire.
- ↳ Valoriser les acteurs du secteur tertiaire de la région et les mettre en relation avec l'industrie.
- ↳ Soutenir la dynamique d'évolution du domaine des services.



ORGANISATION RÉGIONALE ET RELATIONS EXTÉRIEURES

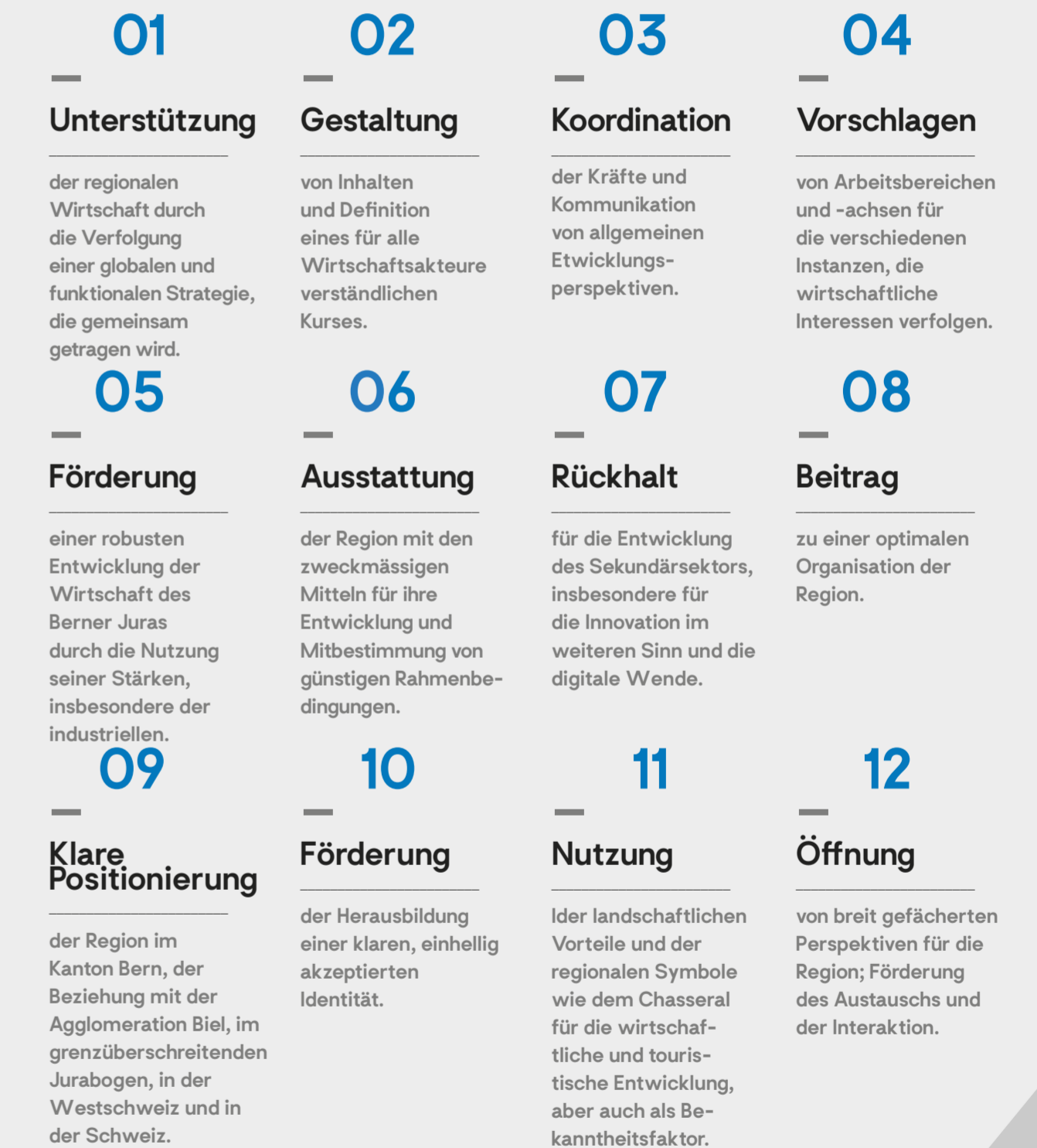
Le Jura bernois et son économie ont à redéfinir positionnement, organisation, relations et synergies pour se renforcer et adopter une ligne explicite. À ces conditions, la région se positionne clairement comme partie francophone du canton de Berne fonctionnant dans son espace institutionnel, comme territoire interagissant avec l'agglomération bienneoise et comme partenaire dans l'Arc jurassien.

- ↳ Organiser la région comme une agglomération.
- ↳ Renforcer les relations et synergies avec l'agglomération bienneoise.
- ↳ Développer des interactions pragmatiques dans l'Arc jurassien.
- ↳ Co-influencer et soutenir une offre de santé et de soins innovante, réactive et localisée dans le Jura bernois.
- ↳ Favoriser l'adoption de conditions-cadres en prise directe avec les besoins du secteur secondaire.



AMBITIONEN

Die Umsetzung der strategischen Achsen und die Ausarbeitung von Massnahmen ergeben zwölf Hauptambitionen für den Berner Jura und seine Wirtschaft.



UNE VOLONTÉ COMMUNE



Tout un monde en action!

La concrétisation des perspectives dégagées dans cette large vision générale de l'avenir économique du Jura bernois dépend de tous les acteurs concernés.

Le succès d'une pareille approche ne peut donc être que l'œuvre de chacun, fruit d'une démarche collective et coordonnée, aboutissement d'une série d'actions orientées vers un but communément adopté.

Une stratégie fonctionnelle enrichira l'approche globale présentée ici. Publiée de manière séquencée, elle constituera la déclinaison de cette vision dans des mesures précises, domaine par domaine, problématique par problématique. La nécessité d'impliquer toutes les forces ainsi que le souhait de créer les bonnes constellations autour de projets précis justifie cette approche segmentée. Son agrégation constituera au bout du compte l'opérationnalisation des démarches à entreprendre pour atteindre les buts énoncés.

Entreprise collective, tâche commune, la démarche stratégique décrite n'attend que l'engagement de tous ceux qui en adoptent l'esprit et les grands desseins. **À vous de jouer!**

WWW.STRATECOJURABERNOIS2030.CH



Conférence des maires du Jura bernois
et du district bilingue de Bienne



CENTRE JURA



Z.I. Route de Sorvilier 21 | CH-2735 Bévillard
Tél. +41 32 492 70 33 | cepinfo@cep.ch | www.cep.ch